

■伝統工芸士の布川さん
十日町 明石ちぢみは30以上ある工程のすべてが手仕事。
どの工程も気が抜けない真剣勝負です。

新たなビジネスへの挑戦を応援し、
地場産業や商工団体の支援、
市の特産品や資源を発信する
シティプロモーションなど、
地域に活力を生む経済施策に
取り組んでいます。
農林業では、需要に応じた
高品質農産物生産を基本に、
市場開拓支援や担い手の育成、
多様な集落営農システムの確立、
6次産業化などに取り組んでいます。

3
活力ある元気なまちづくり
【産業】

十日町市のポテンシャルを 最大限生かして

地域に活力を生む
経済政策を推進

企業の設備投資促進と雇用創出
を図るため、企業設置奨励条例に基
づき県内でもトップクラスの支援措
置を設けて施設・設備の新設や増設
を支援しています。また、ビジネスコ
ンテスト「トオコン」を核として起
業創業を促進しています。

そのほか、市内企業の経営力強化
のための相談業務や、取引先開拓支
援、人材育成支援をするとともに、
地場産業のきもの産業振興策とし
て「十日町織物産地特別招待会」等
の消費拡大事業に対する支援にも
力を入れています。

併せて、物産や観光資源などのプ
ロモーションも積極的に展開し、十
日町産品の情報を首都圏を中心に
発信して販路拡大に取り組んでい
ます。

世界が注目する
活力ある農林業の
推進

市は、世界の人々に味わってもら
いたい優れた食を持つ地域として、
国からSAVOR JAPAN（農泊
食文化海外発信地域）として認定さ

れました。農村環境など優れた素材
を磨き上げ、海外のお客様を積極的
に迎え入れることで、より活力ある
地域を目指しています。

日本一のブランド米「十日町産魚
沼コシヒカリ」や「酒米」「そば」な
どの高品質生産を進めています。林
業でも、森林整備や間伐材の利用拡
大などに取り組み、活力ある農林業
の実現に努めています。



着てよかったと言われる
きものを作っていきたい。
きもの老舗株式会社青柳で、
主に振袖や訪問着の企画・デザイ
ン設計を担当しています。出身は
長岡市。長岡造形大学でテキスタ
イルデザインを学んでいたとき、
先生の紹介でこの会社を知りまし
た。きものまち十日町の伝統を
背負い、自社・貫体制できものづく
りに取り組む職人の方々のプロの
仕事に魅せられて入社しました。
たくさんあるそれぞれの工程の先
輩方の手技や古典の意匠を学び受
け継ぎながら、常に時代の 트렌
ドを感じ取り、新しさを加えてい
くことも大事。着てよかったと言
われるきもの、現代において美し
いと言われるきものを作って、き
ものへの関心を高めていきたいと
思っています。

株式会社青柳 企画設計部 RSE
高野 美穂子 さん



十日町明石ちぢみを次の
世代へ伝承していきたい。
吉澤織物株式会社と市工務事業部 係長
十日町明石ちぢみ 伝統工芸士
布川 大悟 さん
吉澤織物株式会社と市工務
で、主にデザインと手延べという
工程を担当しています。十日町明
石ちぢみは30以上の工程を経て作
られますがそのすべてが手仕事。
入社以来じっくり全工程について
学び、いくつかの工程を担当し技
を身につけその上でデザインを
学びました。2017年31歳の秋
に、実務経験12年以上をもって受
験資格となる十日町明石ちぢみの
伝統工芸士認定試験を受験し無
事合格。翌年2月に伝統工芸士の
称号を得ることができました。新
潟県内では最年少とのこと。今後
は伝統工芸士として、先輩から受
け継いだ技術と精神を次の世代へ
つないでいきたいですね。



妻有ビール
市が主催するビジネスコンテストに提案し、クラフトビールの醸
造会社を設立した高木千歩さん。2018年2月に初出荷しました。

■雪室低温倉庫が完成
市も助成する中、JA十日町では
雪冷熱を利用した米備蓄倉庫を
整備しました。本施設の稼働に
より、さらにおいしい市内産米
の供給に努めます。



市が主催するビジネスコンテスト「トオコン2017」



■SAVOR JAPAN 認定書授与
海外に発信すべき優れた食の地域として2017年に国の認定を受けまし
た。豪雪地から生まれた「雪国の伝統食」と「農泊」を軸に、地域活性化を
進めます。

Reaching Our Full Potential

Through an economic policy designed to energize the region, Tokamachi City is supporting entrepreneurship and business growth, alongside local industry and business associations, and city promotion. Our agriculture and forestry industry, focusing on high-quality production that meets consumer demand, is transforming through "sixth-sector industrialization", diversification of community farming systems, and support programs for worker training and market development.

最大限度发挥十日町市的潜力

我们积极筹措促进地区活力的经济政策，包括为迎接新商机带来的挑战的支援工作、对本地产业及工商团体的扶助工作，以及将本市特产和资源等发扬光大的城市推广工作等。在农林业方面，响应市场需求，以高品质生产为基础，支持市场开发和领导者培训，确立多样化的村落农业经营体系，推进第“六次产业化”等。